



蚂蚁

AnNamal

النَّمْل

奉大仁大慈的安拉尊名

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 塔、欣。这些是古兰的章节，它是(使事物)清楚的经典。

1. Ta. Seen. These are the verses of the Quran and a Book (that makes things) clear.

طس تِلْكَ ءَايَاتُ الْقُرْءَانِ
وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

2. 也是对信仰者的一项引导和佳音。

2. A guidance and good tidings for the believers.

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. 他们守拜功，纳天课，和确信后世。

3. Those who establish prayer and give the poor-due and they regarding the Hereafter, they have certainty.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

4. 那些不信后世的人，我已为他们粉饰了他们的行为，以便让他们盲目地彷徨歧途。

4. Indeed, those who do not believe in the Hereafter, We have made fair seeming to them their deeds, so they stray about blindly.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ
فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾

5. 这些人，有一项严峻的刑罚在等待着他们，他们在后世将是最大的失败者。

5. They are those for whom there is the worst of punishment, and they in the

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ
الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ

Hereafter, they will be the greatest losers.

الْأَخْسَرُونَ ﴿٦﴾

6. 你(穆圣)确实是由大智的和全知的主那里接受这古兰的。

6. And indeed, (Muhammad) you surely receive the Quran from All Wise, All Aware.

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

7. 当年姆撒(摩西)对他的家人说：“我觉察到远处有火(光)，不久我就会从那里带回(一些)消息给你们，我将带给你们一点燃烧着的火，以便你们取暖。”

7. When Moses said to his family: “Indeed, I have seen a fire. I will soon bring you from there some information, or I will bring you a burning brand, that you may warm yourselves.”

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَاءَتِكُمْ مِنْهَا بَخْبِيرٌ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

8. 当他到达火(光)时，一个声音宣布道：“那些在火(光)中和在它四周的人都被赐福了。光荣归安拉，众世界的主。

8. So when he came to it, he was called that: “Blessed is whoever is in the fire, and whoever is around it. And glorified be Allah, the Lord of the worlds.”

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

9. “姆撒啊!我确是安拉，大能的、大智的主。

9. “O Moses, indeed, it is I, Allah, the All Mighty, the Wise.”

يَمُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

10. “扔下你的手杖。”当他看见它好像蛇一样地蠕动时，他就转身逃避了。“姆撒呀!不要怕。的确，使者们在我的面前是没有畏惧的。

10. “And throw down your staff.” Then when he saw it writhing as if it were a snake, he fled turning his back and did not look back. “O Moses, do not fear. Indeed, the messengers

وَأَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ ۗ يَمُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا اتَّخِفُ لَدَىٰ

do not fear in My presence.”

الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

11. “任何人做过错事，然后改邪归正，对于他们，我是多恕的、大慈的。”

11. “Except him who did wrong, then has changed evil for good afterwards, so indeed, I am Oft Forgiving, Most Merciful.”

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا
بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

12. “把你的手插入你的怀里，它就会变得洁白光亮。(这是)对法老和他的人民的九项奇迹的一部分。他们是一群邪恶的人民。”

12. “And put your hand into your bosom, it will come out white without disease. (These are) among nine signs to Pharaoh and his people. Indeed, they have been disobedient people.”

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ
تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ
فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَقَوْمِهِ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

13. 但是当我的迹象清楚地到达他们时，他们说：“这只不过是魔术。”

13. Then when Our signs came to them, plain to see, they said: “This is an obvious magic.”

فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً
قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

14. 他们不信(并且反对)它们(迹象)，虽然他们的心已经承认了(它们)，那么，看那些为非作歹的人们的结果如何吧!

14. And they rejected them, while their souls had acknowledged them, wrongfully and arrogantly. Then see how was the end of those who acted corruptly.

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا
أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا ۖ فَانظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

15. 我曾赐给达武德(戴维)和苏莱曼(所罗门)知识，他们两人都说：“赞美安拉，他

15. And certainly, We gave knowledge to David and Solomon, and they said: “Praise be to Allah, who has

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ
عِلْمًا ۖ وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ

使我们优于他的许多归信的仆人!”

favored us above many of His believing slaves.”

الَّذِي فَضَّلْنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

16. 苏莱曼是达武德的继承人，他说：“世人啊！我们曾被教以鸟语，我们也被赐给一切（必须的）东西，这确是（安拉）的明显的恩典。”

16. And Solomon inherited David, and he said: “O people, we have been taught the language of birds, and we have been bestowed of all things. Indeed this, it surely is an evident favor.”

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ ۗ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۗ إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

17. 他（苏莱曼）的由精灵、人类和鸟类（组成的）军队集中在他的面前，他们行伍整齐。

17. And there were gathered before Solomon his armies of the jinn and men, and the birds, and they were set in battle order.

وَحَشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

18. 直到他们到达蚁谷时，一只蚂蚁说：“蚂蚁们啊！快躲进你们的穴中去，免得苏莱曼和他的军队在无意中踩碎你们。”

18. Until, when they came upon the valley of the ants, an ant said: “O ants, enter your dwellings lest Solomon and his armies crush you, while they are not perceiving.”

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

19. 因此，他（苏莱曼）笑了，被它的话逗笑了，他说：“我的主啊！求你唤醒我感谢你曾经赐给我和我的父

19. So he (Solomon) smiled, laughing at her speech, and said: “My Lord, bestow upon me that I may be thankful

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ

母的(恩典),使我可以做你所喜欢的善行,并(求你)以你的仁慈准许将我列入你的正直的仆人之中。”

for your favor with which You have favored upon me and upon my parents, and that I may do righteous deeds that will please You. And admit me by Your mercy among Your righteous slaves.”

وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ
صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأُدْخِلْنِي
بِرَحْمَتِكَ فِي
عِبَادِكَ
الصَّالِحِينَ ﴿١١﴾

20. 他检阅鸟群,他说:“为什么没看见胡得胡得(戴胜鸟)呢?它缺席了吗?”

20. And he inspected the birds and said: “How is it of me, I do not see the hoopoe, or is he among the absentees.”

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ
لَا أَرَى الْهَدَّهْدَ أَمْ كَانَ
مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

21. “除非对我提出一项明白的(缺席的)理由,我一定要严厉惩罚它或是杀了它。”

21. “I will surely punish him with a severe punishment, or I will certainly slaughter him, or he must bring to me a clear reason (for absence).”

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ
لَأَأْذِنَنَّهٗ أَوْ لِيَأْتِيَنِي
بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

22. 但是待不多久,它(胡得胡得)就来了,并说道:“我打听到一件你还不知道的(事),我由沙葩带来了一个确实的消息给你。”

22. But he (bird) did not take long when he came and said: “I have grasped (in knowledge) that which you have not grasped, and I have come to you from Sheba with a true news.”

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ
أَحْطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ
وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

23. “我发现一个妇人(在那里)统治他们,她(大量地)享有各种物品,她有一个非

23. “Indeed, I have found a woman ruling over them, and she has been given (abundance)

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ
وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَهَآ

常瑰丽的宝座。

of all things, and hers is a mighty throne.”

عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

24. “我发现她和她
的人民崇拜太阳，而
不(崇拜)安拉。魔鬼
已使他们对他们的行
为自以为是，并在正
道上阻止他们，以致
他们不能遵循正道。

24. “I found her and
her people prostrating
to the sun other than
Allah, and Satan has
made their deeds fair-
seeming to them, and
has kept them away
from the way (of
truth), so they are not
guided.”

وَجَدْتَهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ
لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ
لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

25. “以致他们不崇
拜安拉，虽然(他是)
显现出诸天与大地的
隐秘、知道什么是你
们所隐藏的和公开的
安拉。

25. “So they do not
prostrate to Allah, who
brings forth the
hidden in the heavens
and the earth, and
knows what you hide
and what you
proclaim.”

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي مَخْرَجُ
الْخَبَاءَ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ
وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

26. “安拉!除他之外
无神，他是权威宝座
的大能的主。”

26. “Allah, there is
no god but Him,
Lord of the Supreme
Throne.”

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

27. 他(苏莱曼)说:
“我不久就会察觉你
讲的是实话或是谎话!

27. He (Solomon) said:
“We shall soon see
whether you speak the
truth or you are of the
liars.”

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ
كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

28. “你带着我这封
信去，并将它投送给
他们，然后离开，并(
等着)看他们回答什么
。”

28. “Go with this letter
of mine and cast it
down to them, then
turn away from them
and see what (answer)
they return.”

أَذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقِهِ
إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ
مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

29. 她(那女王)说:
“各位首领: 这里有一封致送给我的尊贵的信。”

29. She (The Queen of Sheba) said “O chiefs, indeed, there has been cast to me a noble letter.”

قَالَتْ يَتَأْتِيهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ
إِلَى كِتَابٍ كَرِيمٍ ﴿٢٩﴾

30. “它是由苏莱曼寄来的, 它是(这样写着): 奉大仁大慈安拉尊名:

30. “Indeed, it is from Solomon, and indeed it is, in the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.”

إِنَّهٗر مِّن سُلَيْمٰنَ وَإِنَّهٗر بِسْمِ
اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿٣٠﴾

31. “你们不要对我骄傲, 而要作为顺服(信仰)者(穆斯林)来到我这里。”

31. “That exalt not against me, and come to me in submission.”

أَلَّا تَعْلُوا عَلٰی وَأْتُونِي
مُسْلِمِينَ ﴿٣١﴾

32. 她说: “首领们啊!(请你们)在我的事务上发表意见。除非你们在我面前, 我不决定任何事件。”

32. She said: “O chiefs, advise me in my affair. I do not decide a matter until you are present.”

قَالَتْ يَتَأْتِيهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي
أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً
أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ ﴿٣٢﴾

33. 他们说: “我们有的是力量和勇气, 而命令之权却是属于你的。你只需考虑如何命令好了。”

33. They said: “We are men of great strength, and of great military might, but it is for you to command, so consider what you will command.”

قَالُوا لَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأَوْلُوا
بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ
فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

34. 她说: “当国王们(攻)进一个城市时, (往往)毁灭了它, 并使它的贵族们沦为贱民。他们也会这样做的。”

34. She said: “Indeed kings, when they enter a township, they ruin it, and make most honorable amongst its people low. And thus will they do.”

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا
قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ
أَهْلِهَا أَذِلَّةً ۗ وَكَذٰلِكَ
يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾

35. “不过我将送给他们一件礼物，然后看看(我的)使节带回什么样的(回答)。

35. “And indeed, I will send to them a gift, then see with what (reply) the messengers return.”

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ
فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ



36. 当(她的)使节到达苏莱曼时，他(苏莱曼)说：“你们是要以财富来资助我吗？安拉所赐给我的比他给你们的更好。不，那是你们(不是我)喜欢你们的礼物。

36. So when they came to Solomon, he said: “Would you help me with wealth. But that which Allah has given me is better than that which He has given you. But, it is you who rejoice in your gift.”

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ
أَتُمِدُونِي بِمَالٍ فَمَا آتَانِي
اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُمْ بَلْ
أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ

37. “你回去吧，我一定会带领一支他们不能抵抗的军队到他们那里，我一定会把他们羞辱地从那里驱逐出去，他们也将会被贬低(身份)。”

37. “Return to them, then we will surely come to them with hosts that they cannot resist them, and we will surely drive them out from there in disgrace, and they will be abased.”

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ
لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ
مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ

38. 他(苏莱曼)(对他自己的人)说：“首领们啊！你们谁能在他们顺服地到达我之前，把她的宝座拿来给我？”

38. He (Solomon) said: “O chiefs, which of you will bring to me her throne before that they come to me, surrendering.”

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَيْكُمُ
يَأْتِيَنِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ
يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ

39. 一个高大强健的精灵说：“我将在你由你的宫殿中起身以前把它取来给你，我

39. A mighty one from among the jinn said: “I will bring it to you before that you rise from your place. And

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا
آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ

对于这项工作确实是力能胜任和信实可靠的。”

indeed, I am for such (task) surely strong, trustworthy.”

مِنْ مَّقَامِكَ ۖ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٦٠﴾

40. 一位有经典知识的人说：“我将在一霎眼之间把它拿来。”后来当他(苏莱曼)看见它(宝座)被放置在他的面前时，他说：“这是由于我的主的恩典。(是他)用来试验我是否知道感恩，或是忘恩负义的。任何人感恩，他的感谢是对他，自己有益的，倘若任何人忘恩，我的主的确是无求的、无上光荣的。”

40. He who had knowledge from the Scripture said: “I will bring it to you before that your gaze returns to you.” Then when he saw it placed before him, he said: “This is from the favor of my Lord, that He may test me whether I give thanks or I am ungrateful. And whoever gives thanks, so he only gives thanks for (the good of) his own self. And whoever is ungrateful, then indeed, my Lord is Absolute in independence, Bountiful.”

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ ۚ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِن فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ ۚ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۗ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٦١﴾

41. 他说：“把她的宝座改装一下，以便我们能看出她是否被引导(认得出它)，或者是一个得不到引导的人。”

41. He said: “Disguise her throne for her, that we may see whether she will be guided, or be of those not rightly guided.”

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٦٢﴾

42. 因此当她到达时，她被问道：“这像你的宝座吗？”她说：

42. So when she came, it was said (to her): “Is your throne like this.”

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا

“它好像就是我的那个(宝座)。他(苏莱曼)说：“在她以前我们已被赐给知识，我们已归顺了安拉。”

She said: “(It is) as though it were the very one.” (Solomon said): “And we were given knowledge before her, and we had surrendered (to Allah).”

عَرَشِكَ ۖ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ
وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا
مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾

43. 她在安拉之外所信奉的(神祇)阻止了她，她确是来自不信的人群。

43. And had prevented her (from believing) that which she used to worship other than Allah. Indeed, she was from a disbelieving people.

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ
دُونِ اللَّهِ ۗ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ
كَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

44. 她被通知：“进入大殿吧。”当她看到它(大殿)时，她以为是一个水池，她光着她的双腿。他(苏莱曼)说：“这只是一个铺着光滑的玻璃砖的宫殿。”她说：“我的主啊！我的确已亏负了我自己，我(现在)已跟苏莱曼归顺安拉，众世界的主了。”

44. It was said to her: “Enter the palace.” Then when she saw it, she thought it a pool of water and uncovered her shins. He (Solomon) said: “Indeed, it is a palace made smooth with glass.” She said: “My Lord, indeed, I have wronged myself, and I surrender with Solomon to Allah, the Lord of the worlds.”

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ۗ
فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً
وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا ۚ قَالَ
إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيرَ ۗ
قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ
نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

45. 我(从前)曾向撒姆德人派遣他们的兄弟沙礼赫(马士撒拉)。他说道：“你们要奉事安拉！”但是，

45. And certainly, We sent to Thamud their brother Salih, (saying) that: “Worship Allah.”

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ
أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ أَعْبُدُوا
اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ

瞧啊！他们变成了两派，互相争论。

Then they were two parties quarrelling.

تَحْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

46. 他说：“我的族人啊！为什么你们宁愿加速得到不幸，而不愿得到幸福呢？你们为什么不祈求安拉的恕饶，以便你们能获得（他的）慈悯呢？”

46. He said: “O my people, why do you seek to hasten the evil before the good. Why do you not seek forgiveness of Allah, that you may receive mercy.”

قَالَ يَنْقَوْمٍ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ
بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا
تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

47. 他们说：“我们认为你和那些同你一道的人是不一样的。”他说：“你们的不幸在于安拉。不，你们是一群要受磨练的人民。”

47. They said: “We augur evil of you and of those with you.” He said: “Your evil augury is with Allah. But, you are a people that are being tested.”

قَالُوا أَطِيرْنَا بِكَ وَبِمَنْ
مَعَكَ قَالَ طَيْرِكُمْ عِنْدَ اللَّهِ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٧﴾

48. 在这城市中有九个人（或：氏族），他们在地上为非作歹，而不悔改。

48. And there were in the city nine persons who made mischief in the land and reformed not.

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةٌ
رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي
الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾

49. 他们说：“我们凭安拉互相立誓，我们一定会在夜间攻击他和他的家人，然后我们会对他的人说：‘我们没有看见他们的家人被杀，我们是说实话的人。’”

49. They said: “Swear by Allah, we will surely attack by night him and his family, then we will surely say to his guardian, we did not witness the destruction of his family. And indeed, we are telling the truth.”

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ
لَنَنبِتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنُقُولَنَّ
لَوْلِيهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ
أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٤٩﴾

50. 他们在阴谋计划，我也在计划，但是他们却觉察不到(我的计划)。

50. And they plotted a plot, and We planned a plan, while they perceived not.

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرَنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾

51. 现在，看看他们的阴谋的结果如何吧！我把他们和他们的人一齐毁灭了。

51. Then see how was the end of their plotting. Indeed, We destroyed them and their people, all together.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْتَهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

52. 这就是因为他们为非作歹所遗留下的断壁残垣。对于有知识的人，在这当中确有迹象。

52. So these are their houses in utter ruin because they had done wrong. Indeed, in that is surely a sign for a people who have knowledge.

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

53. 我救出了那些信仰的和敬畏的人们。

53. And We saved those who believed and used to fear (Allah).

وَأُنجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

54. 我也派遣了鲁特(罗得)(作为使者)，那时他对他的族人说：“你们明知故犯，做那种丑事吗？”

54. And Lot, when he said to his people: “Do you commit indecency while you are seeing.”

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾

55. “你们真的为了性欲去找男人而不要女人吗？不，你们确是一群无知的人。”

55. “Do you indeed approach men with lust instead of women. But you are a people behaving ignorantly.”

أَبْيَنْكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

56. 他的族人们只有这样答复他道：“把

56. So there was no answer by his people

﴿٥٦﴾ فَمَا كَانَ جَوَابَ

鲁特的追随者赶出你们的城市。他们是一群干净的人。”

except that they said: “Expel the family of Lot from your township. Indeed, they are men who would keep pure.”

قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا
ءَالَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ
أُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾

57. 除了他的妻子之外，我救出了他和他的家人，我规定她成为落在后面的人。

57. So We saved him and his family except his wife. We destined her to be of those who stayed behind.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ
قَدَّرْنَا مِنْهَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾

58. 我对他们降下雨，对那些受过警告的（而不留意的）人这雨是太可怕了！

58. And We rained down upon them a rain (of stones). So evil was the rain of those who were warned.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ
مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿٥٨﴾

59. 你说：“赞美安拉，和（祈求）他所选择的仆人们平安。是安拉较好呢？还是他们给安拉添附的（伪神）较好呢？”

59. Say (O Muhammad): “Praise be to Allah, and peace upon His slaves whom He has chosen. Is Allah best, or (all) that they ascribe as partners (to Him)”

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ
عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۗ
إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

60. 难道那造化诸天与大地，和由天空降雨给你们的主不是（最好的吗）？我以它使美丽的果园生长，你们是不可能使树木生长的。在安拉之外会有其它的神吗？不然，他们是一群（对主）添附对等的（伙伴）的人。

60. Who is it who has created the heavens and the earth, and sent down for you water from the sky. Then We cause to spring forth with it orchards full of beauty of delight. It is not in your (power) that you cause the growth of the

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ
مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا
بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ
مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا
شَجَرَهَا ۗ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلٌ

trees in them. Is there any god with Allah. But they are a people who have ascribed (His) equals.

هُمَّ قَوْمٌ يَّعْدِلُونَ ﴿١٠﴾

61. 谁使大地作为(万物的)居留之所, 在它的当中使河川流动, 并在其中安置稳定的山岳, 和在两海(水)之间设了一重障隔?在安拉之外(会有另外)的神吗?不, 他们大半不知道。

61. Who is it who made the earth a firm abode, and placed rivers in its midst, and placed therein firm hills, and has set between the two seas a barrier. Is there any god with Allah. But most of them do not know.

أَمْ مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا
وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهْرًا
وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ
وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا
أَعْلَاهُ مَعَ اللَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

62. 当一个失意的人向他(主)祈求时, 谁回答他, 并释去他的灾难和使你们(人类)成为地上的代位者?试问, 在安拉之外(会有另外)的神吗?他们很少省悟啊!

62. Who is it who answers the distressed one when he calls upon Him and removes the affliction, and has made you viceroys of the earth. Is there any god with Allah. Little is that you remember.

أَمْ مَنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا
دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ
وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ
أَعْلَاهُ مَعَ اللَّهِ
قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿١٢﴾

63. 谁在地上和海上从黑暗中引导你们?和谁以他的仁慈打发风作为喜讯的传播者?在安拉之外(会有另外)的神吗?安拉远比他们所假托的(伪神)崇高。

63. Who is it who shows you the way in the darkness of the land and the sea, and who sends the winds as heralds of good tidings before His mercy (rain). Is there any god with Allah. High Exalted be Allah from

أَمْ مَنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ
الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ
الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ
رَحْمَتِهِ
أَعْلَاهُ مَعَ اللَّهِ
تَعَالَى اللَّهُ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٣﴾

all that they ascribe as partners (to Him).

64. 谁创始造化，然后重复它？和谁由天和地赐给你们生计？在安拉之外（会有另外）的神吗？你说：“提出你们的证据来，如果你们是说实话的！”

64. Who is it who originates the creation, then reproduces it, and who provides you sustenance from the heaven and the earth. Is there any god with Allah. Say: "Bring your proof, if you are truthful."

أَمَّنْ يَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُ
وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ أَءِلَٰهٌ مَّعَ اللَّهِ
قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

65. 你说：“在诸天与大地，除了安拉，谁也不知道目不能见的，他们（包括人及其它）也不知道什么时候他们会被复活。”

65. Say (O Muhammad): "No one who is in the heavens and the earth knows the unseen except Allah. And they do not perceive when they will be raised (again)."

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ
إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ
أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿١٥﴾

66. 不，他们的知识能达到后世吗？不，他们确实对它怀疑；不，他们看不到它。

66. Nay, but does their knowledge reach to the Hereafter. Nay, but they are in doubt about it. Nay, but they are blind about it.

بَلِ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي
الْآخِرَةِ ۗ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ
مِّنْهَا ۚ بَلْ هُمْ مِّنْهَا
عَمُونَ ﴿١٦﴾

67. 不信的人说：“（什么话！）当我们和我们的祖先都已化为尘土时，我们难道真的还能（再）生（复活）吗？”

67. And those who disbelieve say: "When we have become dust, and our forefathers, shall we indeed be brought forth (again)."

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا
وَأَبَاؤُنَا أَأَنبَا
لْمُخْرَجُونَ ﴿١٧﴾

68. “这是我们和我们的祖先在以前被许过的。这只不过是古

68. "Certainly, we have been promised this, we and our forefathers

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا لَحْنُ
وَأَبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ
إِنْ هَذَا

代的寓言罢了。

before. These are not but legends of the ancient people.”

إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

69. 你说：“你们在地上去旅行，看看有罪的人的结果如何？”

69. Say (O Muhammad): “Travel in the land and see how has been the end of the criminals.”

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

70. 你不要为他们忧伤，也不要因为他的阴谋使你自己烦恼。

70. And do not grieve over them, nor be in distress because of what they plot (against you).

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. 他们也说：“如果你是诚实的，（告诉我们）什么时候这约会实现？”

71. And they say: “When (will) this promise (be fulfilled), if you are truthful.”

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

72. 你说：“你们所希望加速实现的一些事情，可能已经临近你们的背后了。”

72. Say: “It may be that it is close behind you, some of that which you would hasten on.”

قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

73. 你的主对人类确是仁慈的。但是他们大多数却是不知感谢的！

73. And indeed, your Lord is full of bounty for mankind, but most of them do not give thanks.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

74. 你的主确知他们心中所隐藏的和他们所公开的。

74. And indeed, your Lord surely knows what their breasts conceal, and what they reveal.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

75. 在天地之间没有一件事是能被隐瞒的，它是(被记录)在清楚的记录上。

75. And there is not any (thing) hidden in the heaven and the earth but it is in a clear Record.

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ
﴿٧٥﴾

76. 这卷《古兰经》的确对以色列的子孙们解释了大部分他们所争论的。

76. Indeed, this Quran narrates to the Children of Israel most of that about which they differ.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقْصُّ عَلَى
بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي
هُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

77. 它对于信仰者这确是一项引导与慈悯。

77. And indeed, it is certainly a guidance and a mercy for the believers.

وَإِنَّهُ هُدًى وَرَحْمَةٌ
لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

78. 你的主确将以他的判断在他们之间判决，他是大能的、全知的。

78. Indeed, your Lord will judge between them by His wisdom. And He is the All Mighty, the All Knowing.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ
بِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ
﴿٧٨﴾

79. 所以你(穆圣)要信赖安拉，因为你在明显的真理上。

79. So put your trust in Allah. Indeed, you are on a clear truth.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّكَ عَلَى
الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

80. 你(穆圣)的确不能使死者听到，也不能使聋子听到呼唤，(特别是)当他们转身离开时。

80. Indeed, you cannot make the dead hear, nor can you make the deaf hear the call, when they flee, turning their backs.

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا
تَسْمَعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا
وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

81. 你也不能引导瞎子脱离迷津。除了信仰我的启示，和归顺的人之外，你也不能

81. And you cannot lead the blind out of their error. You cannot make hear except those who believe in Our

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعَمَى عَن
ضَلَالَتِهِمْ ۗ إِنْ تَسْمَعُ إِلَّا مَن

使(任何)人听到。

revelations, then they have surrendered.

يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

82. 当判决对他们(不义的人)实施时, 我将在地上现出一种兽类来对他们说话, (因为他们)人类对我的启示没有信仰。

82. And when the word is fulfilled against them, We shall bring out to them a beast from the earth, which will speak to them, that mankind did not believe with certainty in Our verses.

﴿٨٢﴾ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾

83. 那天我将从每一民族中集合一群不信我的启示的人。然后, 他们将被排列(成队)。

83. And the Day when We shall gather from every nation a host of those who denied Our signs, and they shall be driven in ranks.

﴿٨٣﴾ وَيَوْمَ نَخْشِرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

84. 直到他们到达(真宰的)跟前时, 安拉将会说: “你们可曾因为限于知识不能领悟它们而不信我的启示?(如果不是)你们作了些什么呢?”

84. Until when they come, He (Allah) will say: “Did you deny My signs while you did not comprehend them in knowledge, or what was it you used to do.”

﴿٨٤﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُو قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

85. 由于他们已经犯罪, 判词将对他们宣布, 那时他们将不能说话(辩护)。

85. And the word will be fulfilled against them because they have done wrong, and they will not (be able to) speak.

﴿٨٥﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٥﴾

86. 他们没见到我使夜供他们休息, 和使昼给他们光亮吗?对于

86. Do they not see that We have appointed the night that they may

﴿٨٦﴾ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا

任何有信仰的人民，
其中确有迹象！

rest therein, and the
day sight giving.
Indeed, in that are
surely signs for a
people who believe.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

87. 那天当号角吹响
时，那些在诸天与大
地的万物都将开始恐
惧，除了安拉所意欲
的在外。他们全体都
将谦卑地来到他的（跟
前）。

87. And the Day when
the Trumpet will be
blown, then whoever is
in the heavens and
whoever is on the earth
will be terrified, except
him whom Allah wills.
And all shall come to
Him humbled.

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَرِعَ
مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ
وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

88. 你看山岳，以为
它们安如盘石，但是
它们将像云烟一样地
消失。（那些是）安拉
的杰作，他使万物完
美。他是熟知你们所
做的一切的。

88. And you will see
the mountains thinking
them as firmly fixed,
and they shall pass
away as the passing
away of the clouds. The
work of Allah, who
perfected all things.
Indeed He is Well-
Aware with what you
do.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا
جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ
السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي
أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ
بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

89. 谁带来善行，他
将获得比它更好的（回
赐），他在那天的恐怖
中将会平安。

89. Whoever comes
with a good deed will
have better than it,
and they will be safe
from the terror on that
Day.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ
مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَرَعٍ يَوْمَئِذٍ
ءَامِنُونَ ﴿٨٩﴾

90. 谁带来罪恶，他
们将面朝着火被投进
去。“除了你们曾经
做过的罪之外，你们

90. And whoever comes
with an evil deed, they
will be cast down on
their faces in the Fire.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ
وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ

被还报了任何(额外的惩罚)吗?”

(It will be said), “Are you being recompensed (anything) except what you used to do.”

تَجَزَّوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

91. 你说：“至于我(穆圣)，我已被命令奉事这个城市的主，他已使它神圣(不可侵犯)，万物都属于他。我已受命成为归顺的人(穆斯林)；

91. (O Muhammad, say), I have been commanded that I worship only the Lord of this city (Makkah), Him who has made it sacred, and His is every thing. And I have been commanded that I be of those who surrender.

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١١﴾

92. “并诵读古兰。”谁被引导，那么他确是为了他自己的(好处)被引导，如果任何人迷误，你说：“我只是一位警告者。”

92. And that I recite the Quran. Then whoever is guided, so he is only guided for his ownself. And whoever strays, then say: “I am only of the warners.”

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٢﴾

93. 并说：“赞美安拉，他不久就将显示他的迹象给你们，因而你们就会认识它们了。你们的主不会不注意你们所做的。”

93. And say: “Praise be to Allah, who will soon show you His signs, so you shall recognize them. And your Lord is not unaware of what you do.”

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سِيرِكُمْ ؕ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

